

L'INSTRUCTION D'EMPLOI

ART. 4507

CEINTURE PRÉ ET POSTNATALE

Description de l'article :

Le matériel de la ceinture est léger, antiusure, perméable à l'air et à l'eau. Le tissu biologiquement inerte ne provoque pas de réactions allergiques.

Les indications d'utilisation:

La ceinture est destinée à la fixation des organes de la paroi abdominale et du petit bassin dans la position correcte et naturelle, elle soutient le ventre et maintient le fœtus dans la position normale, diminue les charges sur le rachis lombaire, abolit la gêne et des maux spinaux. Le port de la ceinture diminue les risques de la hypertonie utérine, obvie à la demectasie du ventre et à l'apparition des vergetures.

Le port de la ceinture est recommandé en cas d'hydramnios, de grossesse multiple et de traumatismes ou affections spinaux.

- Il réduit les douleurs du rachis lombaire et du hanches.
- Il prévient l'apparition des distorsions sur le ventre.
- Il permet de garder le maintien correct et de continuer à mener la vie active au cours de la grossesse.
- Il est invisible sous les vêtements.

Recommandations:

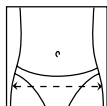
Avant l'utilisation consultez votre médecin. La taille de la ceinture est choisie selon la circonférence des hanches d'après le tableau. Pour éviter la réaction allergique au matériel de la ceinture et la transpiration excessive il est suggéré de mettre l'article au-dessus du linge en coton.

Le régime et le terme du port de la ceinture sont définis par le médecin.

Les contre-indications :

Inflammations de la peau dans la zone de l'application de l'article, intolérance individuelle du matériel.

Le nom des mesures	Les dimensions			Les déviations maximales
	S	M	L	
Le tour des hanches, le cm	98-106	107-115	116-124	± 1,0 cm



Le schéma de frottage:

Les schémas du frottage du bandage anténatal



Les schémas du frottage du bandage post-natal



Le soin à produit: Laver avec un détergent doux à la température non plus de + 35°C.

En cas de lavage et de rinçage, ne pas frotter ou tordre. Il faut sécher au loin de sources chaudes. Ne repasser pas. Ne blanchir pas (n'utiliser pas des détergents blanchiments qui contiennent du chlore). Ne soumettre pas au nettoyage sec chimique.

La précaution: Utilisation de l'article selon la destination. Le changement du régime et du terme du port de l'article doit être déterminé par votre médecin. Il n'est pas suggéré de mettre l'article pendant 30 minutes après l'application des onguents chauvants.

Composition: le polyester – 47%, le latex – 41%, le nylon – 12%.

Les conditions de conservation: il faut tenir dans un endroit sec à la température allant de +5°C à +40°C, ménager au loin de rayons du soleil direct.

Date de production: voir sur l'emballage.

La dimension: voir sur l'emballage.

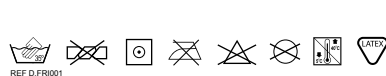
EC REP MedPack Swiss GmbH, Switzerland, Tramstrasse 16, 9442 Berneck,

phone: +41 71 747 11 95, fax: +41 71 747 11 91,

e-mail: info@medpack-group.com, www.medpack-group.com.

MedPack Swiss GmbH est membre de MedPack Swiss Group, Suisse.

■ SARL «Technomedika», 49130, Ukraine, Dnepropetrovsk, rue Berezinskaya, 24 -A, phone/fax: +38 056 378 99 56, e-mail: info@med-textile.com, www.medtextile-swiss.com.



ISTRUZIONI PER L'USO

ART. 4507

BENDAGGIO PRENATALE E POSTNATALE

Descrizione del prodotto:

Tutore per il materiale è caratterizzato da leggerezza, durata, così come permeabilità all'aria libera e umidità. Tessuto biologicamente inerte non provoca reazioni allergiche.

Indicazioni per l'uso:

Prenatale per la donne incinte bendaggio è progettato per il fissaggio di addome e pelvi in buono stato fisiologico, sostiene l'addome, aiuta a normalizzare la posizione del feto, riduce significativamente il carico sulla colonna lombare, riduce il disagio e dolore alla schiena. Indossa un tutore aiuta a ridurre il rischio di iper uterino, impedisce un eccessivo stiramento della pelle addominale e la comparsa di uno "stretch". Utilizzando il sudario particolarmente indicato nei polidramnios e gravidanza multipla, così come la presenza di lesioni e malattie della colonna vertebrale prima della gravidanza.

- Allevia il dolore nella vita e fianchi.
- Previene la comparsa di smagliature sull'addome.
- Consente di mantenere una buona postura e mantenere uno stile di vita attivo durante la gravidanza.
- Invisibile sotto i vestiti.

Raccomandazioni sull'uso:

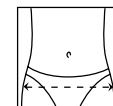
Prima dell'uso, assicurarsi di consultare il proprio medico. La dimensione della shroud scelto dal circonferenza delle anche secondo la tabella. Per evitare reazioni a materiali bendaggio e sudorazione si consiglia di indossare il prodotto su biancheria intima di cotone.

Modalità personalizzata e la tempistica di indossare un corsetto stabilito dal medico.

Controindicazioni:

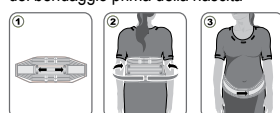
Malattie infiammatorie della pelle nella zona di utilizzo del prodotto, ipersensibilità ai materiali di cui è fabbricato il prodotto.

Nome delle misurazioni	Dimensioni			Deviazione massima
	S	M	L	
Circonferenza dei fianchi, cm	98-106	107-115	116-124	± 1,0 cm



Schema di mettere addosso:

schema di mettere addosso del bendaggio prima della nascita



schema di mettere addosso del bendaggio dopo la nascita



Cura del prodotto: Lavare con detergente delicato ad una temperatura non superiore a +35°C. Durante il lavaggio e risciacquo, non strofinare o torcere. Asciugare lontano da fonti di calore. Non stirare. Non candeggiare (non usare detersivi sbiancanti a base di cloro). Non sottoporre al lavaggio secco chimico.

Precauzioni: Utilizzare il prodotto solo per gli scopi previsti. Il cambio di regime o di tempo di indossamento devono essere eettuate solo su consiglio del proprio medico. Non consiglia elementi che mettono entro 30 minuti dopo l'applicazione di pomate riscaldamento locale.

Contenuto: poliestere - 47%, lattice - 41%, nylon - 12%.

Conservazione: conservare in un luogo asciutto a temperature comprese tra +5 °C a +40 °C, proteggere dalla luce diretta del sole.

Data di produzione: vedere la confezione.

Dimensioni: vedere la confezione.

EC REP MedPack Swiss GmbH, Switzerland, Tramstrasse 16, 9442 Berneck,

phone: +41 71 747 11 95, fax: +41 71 747 11 91,

e-mail: info@medpack-group.com, www.medpack-group.com.

MedPack Swiss GmbH è un membro di MedPack Swiss Group, Svizzera.

■ Technomedika SRL, 49130, Ucraina, Dnepropetrovsk, via Berezinskaya, 24-A, phone/fax: +38 056 378 99 56, e-mail: info@med-textile.com, www.medtextile-swiss.com.



DIRECTIONS FOR USE

ART. 4507

MATERNITY BELT (PRE- AND POSTNATAL)

Product description:

Typical features of bandage material are lightness, wearing qualities, and also free air and moisture permeability. Biologically inert fabric does not provoke allergic reactions.

Indications for use:

Prenatal bandage is specifically designed for expectant mothers to support the abdomen and pelvic organs in physiological rest position, favoring the normal position of the fetus. It helps alleviate discomfort and lower back pain due to pregnancy, unloading the lumbar spine. Wearing this bandage reduces the risk of excessive uterine activity, decreases stretching of the skin and amount of abdominal striae. The bandage is particularly helpful in cases of multiple gestation and polyhydramnios. Women with a history of previous spine traumas or disorders will also benefit while wearing the bandage.

- Reduces pains at lower back and hips
- Prevents stretch marks on the abdomen
- Helps to maintain correct posture and active lifestyle during pregnancy period
- Is invisible under clothing

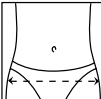
Recommendations for use:

It is obligatory to consult your doctor before use. Size of the bandage is chosen according to the hip circumference measurements as shown in the table. The bandage should be worn over cotton underwear to avoid excessive sweating and a small chance of allergic reaction to materials of the bandage. The bandage regimen and duration of wearing are recommended on an individual basis by a medical doctor.

Contraindications:

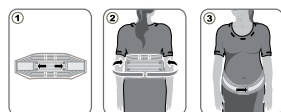
Inflammatory skin disease in the area of brace application, individual intolerance to the brace materials.

Dimensions	Sizes			Max deviation
	S	M	L	
Hip circumference, cm	98-106	107-115	116-124	± 1,0 cm

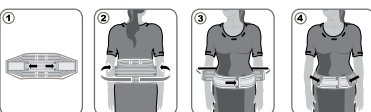


How to get it on:

schemes of bandage use before delivery



schemes of bandage use after delivery



Maintenance:

Wash with mild detergents at temperature no higher +35°C. Don't rub or wring out during washing and rinsing. Dry up away from sources of heat. Don't iron. Don't bleach. (Don't use chlorine-containing bleaching detergents). Don't use dry-cleaning.

Precautions:

Use the product for its intended purpose only. The schedule or time of wearing can be changed upon your doctor's advice only. It is not recommended to wear the product within 30 minutes after application of local warming ointments.

Contents: polyether - 47%, latex - 41%, nylon - 12%.

Storage conditions: store in dry place at temperature from +5°C to +40°C. Keep away from direct sun rays.

Manufacturing date: see on packaging.

Size: see on packaging.

MedPack Swiss GmbH, Switzerland, Tramstrasse 16, 9442 Berneck, phone: +41 71 747 11 95, fax: +41 71 747 11 91, e-mail: info@medpack-group.com, www.medpack-group.com.

Technomedica Llc., 24-A Berezinskaya str, Dnepropetrovsk, Ukraine 49130, phone/fax: +38 056 378 99 56, e-mail: info@med-textile.com, www.medtextile-swiss.com.

GEBRAUCHSANWEISUNG

ART. 4507

VOR & NACH GEBURT BANDAGE

Artikelbeschreibung:

Die Bandage ist aus einem leichten, haltbaren sowie einem luft- und feuchtigkeitsdurchlässigen Material hergestellt. Der biologisch inaktive Stoff der Bandage löst keine allergischen Reaktionen aus.

Gebrauchsanweisung:

Vorgeburtliche Bandage für Schwangere ist für die Fixierung der Organe im Bauchraum und kleinen Becken in der vorteilhaften physiologischen Position vorgesehen. Die Bandage unterstützt den Bauch, normalisiert die Lage des Kindes, senkt die Belastung des Kreuzbereichs, mindert Rückenbeschwerden und -Schmerzen. Das Tragen der Bandage hilft das Risiko der Entwicklung einer Gebärmutterhypertonie zu minimieren. Ist besonders bei Hydramnion und Mehrfachschwangerschaft, sowie bei Verletzungen und Erkrankungen der Wirbelsäule vor der Schwangerschaft zu empfehlen.

- Mindert die Schmerzen im Kreuz und-Hüftbereich
- Verhindert die Bildung der Schwangerschaftsstreifen
- Hilft die richtige Körperhaltung zu behalten und lässt die aktive Lebensart auch während der Schwangerschaft zu
- Ist unter der Bekleidung unsichtbar

Anwendungsempfehlung:

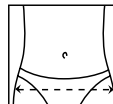
Vor der Anwendung sollten Sie sich von Ihrem Arzt beraten lassen. Wählen Sie eine Bandage nach dem Umfang der Hüfte, gemäß der Tabelle.

Um die Reaktionen auf den Bandage -Stoff und ein überhöhtes Schwitzen zu vermeiden, wird es empfohlen, die Bandage über Baumwollunterwäsche zu tragen. Die individuelle Art und -Tragedauer der Bandage wird vom Arzt bestimmt.

Gegenanzeigen:

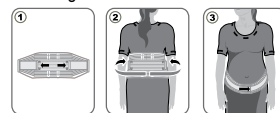
Örtliche Entzündungserkrankungen der Haut, individuelle Unverträglichkeit von den einzelnen Stoffkomponenten.

Bezeichnung der Messungen	Größen			Maximale Abweichungen
	S	M	L	
Hüftumfang, cm	98-106	107-115	116-124	± 1,0 cm

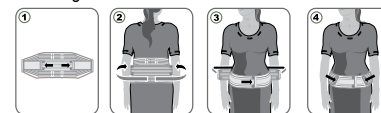


Benutzungsschema:

Anleitung vor der Geburt



Anleitung nach der Geburt



Produktpflege: Waschen mit Feinwaschmittel, maximal bis +35°. Beim Waschen und Schweißen nicht reiben und nicht wringen. Trocknen abseits der Wärmequellen. Nicht Bügeln. Nicht aufhellen (keine aufhellende chlorhaltige Waschmitteln nutzen). Keine chemische Reinigung.

Vorsichtsmaßnahmen: Anwendung ausschließlich zweckgemäß. Regulierung und Änderung der Unterstützungsstufe ist nur nach Beratung mit Ihrem Arzt vorzunehmen. Das Produkt darf nach der Benutzung der wärmenden Salben innerhalb von 30 min. nicht verwendet werden.

Zusammensetzung: Polyester - 47%, Latex - 41%, Nylon -12%.

Aufbewahrungsbedingungen: Trocken, bei Temperaturen von +5°C bis +40°C aufbewahren. Von Sonnenstrahlen schützen.

Produktionsdatum: sieh auf der Verpackung.

Größe: sieh auf der Verpackung

MedPack Swiss GmbH, Switzerland, Tramstrasse 16, 9442 Berneck, phone: +41 71 747 11 95, fax: +41 71 747 11 91,

e-mail: info@medpack-group.com, www.medpack-group.com.

MedPack Swiss GmbH ist ein Mitglied der MedPack Swiss Group, Schweiz.

Technomedica Llc., 24-A Berezinskaya str, Dnepropetrovsk, Ukraine 49130, phone/fax: +38 056 378 99 56, e-mail: info@med-textile.com, www.medtextile-swiss.com.